














## Municipalité de Port-Daniel – Gascons Municipality of Port-Daniel – Gascons

Collecte effectuée par / This service is provided by









Les Entreprises Langlais et Fils inc. 418 689-2710

JANVIER / JANUARY 2011						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						1
2	3		5	6	7	8
9		11	12	13	14	15
16	17		19	20	21	22
23		25	26	27	28	29
30	31					

FÉVRIER / FEBRUARY 2011						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			2	3	4	5
6		8	9	10	11	12
13	14		16	17	18	19
20		22	23	24	25	26
27	28					

MARS / MARCH 2011						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
			2	3	4	5
6		8	9	10	11	12
13	14		16	17	18	19
20		22	23	24	25	26
27	28		30	31		

AVRIL / APRIL 2011						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
					1	2
3		5	6	7	8	9
10	11		13	14	15	16
17		19	20	21	22	23
24	25		27	28	29	30

MAI / MAY 2011						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
1			4	5	6	7
8	9		11	12	13	14
15			18	19	20	21
22	23		25	26	27	28
29						

JUIN / JUNE 2011						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
				2	3	4
5	6		8	9	10	11
12			15	16	17	18
19	20		22	23	24	25
26			29	30		



Ordures ménagères (Bac vert)  
Household garbage (Green bin)



Matières recyclables (Bac bleu)  
Recyclable materials (Blue bin)



Gros rebuts / Oversized Garbage:

1<sup>er</sup> juin / June 1<sup>st</sup> 2011  
2 novembre / November 2<sup>th</sup> 2011

**Veillez prendre note que la collecte s'effectuera entre 6 h 00 et 18 h 00. Pour les jours de tempête, la collecte sera reportée le lendemain (jour ouvrable).**  
**Please note that the collect will take place between 6 AM and 6 PM. In case of snow storm, the collect will occur on the next business day.**

### Horaires d'ouverture des déchetteries / Business Hours for Eco Sites

#### Gascons

<b>1<sup>er</sup> janvier au 30 avril 2011</b> <i>From January 1<sup>st</sup> to April 30<sup>th</sup> 2011</i>	Mardi et samedi <i>Tuesday and Saturday</i>	8 h à 16 h
<b>1<sup>er</sup> mai au 30 octobre 2011</b> <i>From May 1<sup>st</sup> to October 30<sup>th</sup> 2011</i>	Mardi, jeudi et samedi <i>Tuesday, Thursday, and Saturday</i>	8 h à 17 h
<b>1<sup>er</sup> novembre au 31 décembre 2011</b> <i>From November 1<sup>st</sup> to December 31<sup>th</sup> 2011</i>	Mardi et samedi <i>Tuesday and Saturday</i>	8 h à 16 h

#### Grande-Rivière

<b>1<sup>er</sup> janvier au 30 avril 2011</b> <i>From January 1<sup>st</sup> to April 30<sup>th</sup> 2011</i>	Lundi, mercredi, vendredi et samedi <i>Monday, Wednesday, Friday, and Saturday</i>	9 h à 16 h
<b>1<sup>er</sup> mai au 30 octobre 2011</b> <i>From May 1<sup>st</sup> to October 30<sup>th</sup> 2011</i>	Lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi et samedi <i>Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday, and Saturday</i>	8 h à 17 h
<b>1<sup>er</sup> novembre au 31 décembre 2011</b> <i>From November 1<sup>st</sup> to December 31<sup>th</sup> 2011</i>	Lundi, mercredi, vendredi et samedi <i>Monday, Wednesday, Friday, and Saturday</i>	9 h à 16 h

#### Percé

<b>1<sup>er</sup> janvier au 30 avril 2011</b> <i>From January 1<sup>st</sup> to April 30<sup>th</sup> 2011</i>	Mercredi et samedi <i>Wednesday and Saturday</i>	8 h à 16 h
<b>1<sup>er</sup> mai au 30 octobre 2011</b> <i>From May 1<sup>st</sup> to October 30<sup>th</sup> 2011</i>	Lundi, mercredi et samedi <i>Monday, Wednesday, and Saturday</i>	8 h à 17 h
<b>1<sup>er</sup> novembre au 31 décembre 2011</b> <i>From November 1<sup>st</sup> to December 31<sup>th</sup> 2011</i>	Mercredi et samedi <i>Wednesday and Saturday</i>	8 h à 16 h

## Municipalité de Port-Daniel – Gascons Municipality of Port-Daniel – Gascons

Collecte effectuée par / This service is provided by

Les Entreprises Langlais et Fils inc. 418 689-2710

JUILLET / JULY 2011						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
					1	2
3	4		6	7	8	9
10			13	14	15	16
17	18		20	21	22	23
24			27	28	29	30
31						

AOÛT / AUGUST 2011						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
	1		3	4	5	6
7			10	11	12	13
14	15		17	18	19	20
21			24	25	26	27
28	29		31			

SEPTEMBRE / SEPTEMBER 2011						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
				1	2	3
4			7	8	9	10
11	12		14	15	16	17
18			21	22	23	24
25	26		28	29	30	

OCTOBRE / OCTOBER 2011						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
						1
2		4	5	6	7	8
9	10		12	13	14	15
16		18	19	20	21	22
23	24		26	27	28	29
30						

NOVEMBRE / NOVEMBER 2011						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
		1		3	4	5
6	7		9	10	11	12
13		15	16	17	18	19
20	21		23	24	25	26
27		29	30			

DÉCEMBRE / DECEMBER 2011						
D/S	L/M	M/T	M/W	J/T	V/F	S/S
				1	2	3
4	5		7	8	9	10
11		13	14	15	16	17
18	19		21	22	23	24
25	26	27		29	30	31

La collecte de récupération aura lieu le 28 décembre  
au lieu du 26 décembre



Ordures ménagères (Bac vert)  
Household garbage (Green bin)



Matières recyclables (Bac bleu)  
Recyclable materials (Blue bin)



Gros rebuts / Oversized Garbage:

1<sup>er</sup> juin / June 1<sup>st</sup> 2011  
2 novembre / November 2<sup>nd</sup> 2011

**Veillez prendre note que la collecte s'effectuera entre 6 h 00 et 18 h 00. Pour les jours de tempête, la collecte sera reportée le lendemain (jour ouvrable).**  
**Please note that the collect will take place between 6 AM and 6 PM. In case of snow storm, the collect will occur on the next business day.**

### Horaires d'ouverture des déchetteries / Business Hours for Eco Sites

#### Gascons

<b>1<sup>er</sup> janvier au 30 avril 2011</b> <b>From January 1<sup>st</sup> to April 30<sup>th</sup> 2011</b>	Mardi et samedi Tuesday and Saturday	8 h à 16 h
<b>1<sup>er</sup> mai au 30 octobre 2011</b> <b>From May 1<sup>st</sup> to October 30<sup>th</sup> 2011</b>	Mardi, jeudi et samedi Tuesday, Thursday, and Saturday	8 h à 17 h
<b>1<sup>er</sup> novembre au 31 décembre 2011</b> <b>From November 1<sup>st</sup> to December 31<sup>th</sup> 2011</b>	Mardi et samedi Tuesday and Saturday	8 h à 16 h

#### Grande-Rivière

<b>1<sup>er</sup> janvier au 30 avril 2011</b> <b>From January 1<sup>st</sup> to April 30<sup>th</sup> 2011</b>	Lundi, mercredi, vendredi et samedi Monday, Wednesday, Friday, and Saturday	9 h à 16 h
<b>1<sup>er</sup> mai au 30 octobre 2011</b> <b>From May 1<sup>st</sup> to October 30<sup>th</sup> 2011</b>	Lundi, mardi, mercredi, jeudi, vendredi et samedi Monday, Tuesday, Wednesday, Thursday, Friday, and Saturday	8 h à 17 h
<b>1<sup>er</sup> novembre au 31 décembre 2011</b> <b>From November 1<sup>st</sup> to December 31<sup>th</sup> 2011</b>	Lundi, mercredi, vendredi et samedi Monday, Wednesday, Friday, and Saturday	9 h à 16 h

#### Percé

<b>1<sup>er</sup> janvier au 30 avril 2011</b> <b>From January 1<sup>st</sup> to April 30<sup>th</sup> 2011</b>	Mercredi et samedi Wednesday and Saturday	8 h à 16 h
<b>1<sup>er</sup> mai au 30 octobre 2011</b> <b>From May 1<sup>st</sup> to October 30<sup>th</sup> 2011</b>	Lundi, mercredi et samedi Monday, Wednesday, and Saturday	8 h à 17 h
<b>1<sup>er</sup> novembre au 31 décembre 2011</b> <b>From November 1<sup>st</sup> to December 31<sup>th</sup> 2011</b>	Mercredi et samedi Wednesday and Saturday	8 h à 16 h